

2. Artikel 12 a i direktiv 95/46 ska tolkas så, att för att garantera att den avgift som tas ut då en registrerad utövar sin rätt att få tillgång till personuppgifter inte utgör en större kostnad i den mening som avses i denna bestämmelse, får beloppet inte överstiga kostnaden för att lämna information om uppgifterna. Det ankommer på den nationella domstolen att utifrån omständigheterna i det nationella målet göra den prövning som krävs.

(¹) EUT C 26, 26.1.2013.

Domstolens dom (tredje avdelningen) av den 12 december 2013 (begäran om förhandsavgörande från High Court of Justice (Chancery Division) — Kungariket Storbritannien) — Eli Lilly and Company Ltd mot Human Genome Sciences Inc

(Mål C-493/12) (¹)

(Humanläkemedel — Tilläggsskydd — Förordning (EG) nr 469/2009 — Artikel 3 — Villkor för erhållande av tilläggsskydd — Uttrycket ”produkten skyddas av ett gällande grundpatent” — Kriterier — Lydelsen av patentkraven i grundpatentet — Precisering och specificering — Definition av en aktiv ingrediens funktion — Definition av en aktiv ingrediens struktur — Europeiska patentkonventionen)

(2014/C 45/24)

Rättegångsspråk: engelska

Hänskjutande domstol

High Court of Justice (Chancery Division)

Parter i målet vid den nationella domstolen

Kärande: Eli Lilly and Company Ltd

Svarande: Human Genome Sciences Inc

Saken

Tolkning av artikel 3 a och c i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 469/2009 av den 6 maj 2009 om tilläggsskydd för läkemedel (EUT L 152, s. 1) — Villkor för erhållande av ett tilläggsskydd — Begreppet ”produkt skyddad av ett gällande grundpatent” — Bedömningskriterier — Tillämpning av kriterierna på produkter som inte består av en kombination av läkemedel och medicintekniska produkter

Domslut

Artikel 3 a i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 469/2009 av den 6 maj 2009 om tilläggsskydd för läkemedel ska tolkas så, att patentkraven i ett patent, för att en aktiv ingrediens ska

kunna anses ”skyddas av ett gällande grundpatent”, i den mening som avses i denna bestämmelse, inte måste innehålla en beskrivning av den aktiva ingrediensens struktur. När patentkraven i ett europeiskt patent som meddelats av EPO innehåller en beskrivning av den aktiva ingrediensens funktion utgör nämnda artikel 3 a i princip inte hinder för att ett tilläggsskydd meddelas för den aktiva ingrediensen, under förutsättning att det på grundval av sådana patentkrav, bland annat tolkade mot bakgrund av beskrivningen av uppfinningen såsom föreskrivs i artikel 69 i konventionen om meddelande av europeiska patent och tolkningsprotokollet för denna, är möjligt att dra slutsatsen att patentkraven, underförstått men nödvändigtvis, specifikt avser den aktuella aktiva ingrediensen, vilket det ankommer på den hänskjutande domstolen att kontrollera.

(¹) EUT C 9, 12.01.2013.

Domstolens dom (nionde avdelningen) av den 5 december 2013 (begäran om förhandsavgörande från Landesgericht Salzburg — Österrike) — Walter Vapenik mot Josef Thurner

(Mål C-508/12) (¹)

(Område med frihet, säkerhet och rättvisa — Förordning (EG) nr 805/2004 — Europeisk exekutionstitel för obestridda fordringar — Krav för att en dom ska intygas vara en europeisk exekutionstitel — Situation där domen har meddelats i borgenärens medlemsstat i en tvist mellan två personer som inte utövar affärs- eller yrkesverksamhet)

(2014/C 45/25)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Landesgericht Salzburg

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Walter Vapenik

Motpart: Josef Thurner

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Landesgericht Salzburg — Tolkning av artikel 6.1 d i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 805/2004 av den 21 april 2004 om införande av en europeisk exekutionstitel för obestridda fordringar (EUT L 143, s. 15) — Krav för intyg om att en dom angående en obestridd fordran är en europeisk exekutionstitel — Situation då domen har meddelats i den medlemsstat där borgenären har sin hemvist i en tvist mellan två konsumenter

Domslut

Artikel 6.1 d i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 805/2004 av den 21 april 2004 om införande av en europeisk exekutionstitel för obestridda fordringar ska tolkas så, att den inte är tillämplig på avtal som har ingåtts mellan två personer som inte utövar affärs- eller yrkesverksamhet.

(¹) EUT C 46, 16.2.2013.

Domstolens dom (andra avdelningen) av den 5 december 2013 (begäran om förhandsavgörande från Landesgericht Salzburg — Österrike) — Zentralbetriebsrat der gemeinnützigen Salzburger Landeskliniken Betriebs GmbH mot Land Salzburg

(Mål C-514/12) (¹)

(Fri rörlighet för arbetstagare — Artikel 45 FEUF — Förordning (EU) nr 492/2011 — Artikel 7.1 — Nationell lagstiftning enligt vilken anställningsperioder som har fullgjorts hos andra arbetsgivare än Land Salzburg delvis beaktas — Inskränkning i den fria rörligheten för arbetstagare — Skäl — Tvingande skäl av allmänintresse — Mål som avser att premiera lojalitet — Administrativ förenkling — Insyn)

(2014/C 45/26)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Landesgericht Salzburg

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Zentralbetriebsrat der gemeinnützigen Salzburger Landeskliniken Betriebs GmbH

Motpart: Land Salzburg

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Landesgericht Salzburg — Tolkning av artikel 45 FEUF och artikel 7.1 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 492/2011 av den 5 april 2011 om arbetskraftens fria rörlighet inom unionen (EUT L 141, s. 1) — Kontraktanställdas lön inom den offentliga sektorn i en medlemsstat — Nationell lagstiftning enligt vilken samtliga anställningsperioder som fullgjorts hos en viss offentlig arbetsgivare beaktas, medan endast en del av de anställningsperioder som fullgjorts från och med en viss ålder hos andra offentliga och privata arbetsgivare beaktas

Domslut

Artikel 45 FEUF och artikel 7.1 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 492/2011 av den 5 april 2011 om arbetskraftens fria rörlighet inom unionen ska tolkas så, att de utgör hinder för

en nationell lagstiftning enligt vilken de anställningsperioder som har fullgjorts utan avbrott hos en regional myndighet beaktas i full utsträckning vid beräkningen av referensdagen för de anställdas uppflyttning till ett högre lönesteg i sin personalkategori, medan andra anställningsperioder endast beaktas delvis.

(¹) EUT C 63, 2.3.2013

Domstolens dom (sjunde avdelningen) av den 12 december 2013 (begäran om förhandsavgörande från Tribunale Amministrativo Regionale per la Puglia — Italien) — Dirextra Alta Formazione srl mot Regione Puglia

(Mål C-523/12) (¹)

(Begäran om förhandsavgörande — Frihet att tillhandahålla tjänster — Offentligt stöd som medfinansieras av Europeiska socialfonden och beviljas studenter som är inskrivna på en specialistutbildning på forskarnivå — Nationella bestämmelser som syftar till att höja den lokala utbildningsnivån och som uppställer villkor som anordnare av utbildningar på forskarnivå måste uppfylla för att stipendier ska beviljas — Villkor om tio års sammanhängande erfarenhet)

(2014/C 45/27)

Rättegångsspråk: italienska

Hänskjutande domstol

Tribunale Amministrativo Regionale per la Puglia

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Dirextra Alta Formazione S.r.l.

Motpart: Regione Puglia

Saken

Begäran om förhandsavgörande — Tribunale Amministrativo Regionale per la Puglia — Tolkning av artiklarna 56, 101 och 107 FEUF — Tolkning av artiklarna 9 och 10 i konventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna och av artiklarna 11 och 14 i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna — Principerna om proportionalitet och icke-diskriminering — Offentligt stöd som medfinansieras av Europeiska socialfonden och beviljas studenter med universitetsexamen som är inskrivna på en masterutbildning — Nationella bestämmelser som syftar till att höja den lokala utbildningsnivån och som uppställer krav på professionalitetsnivån som anordnare av masterutbildningar måste uppfylla för att stipendier ska beviljas — Anordnare som har den erfarenhet som krävs vad gäller antalet fullgjorda undervisningstimmar men som inte har fullgjort dem under den tidsperiod och på det sätt som krävs